

---

**ΦΥΛΛΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

---

**1 Στοιχεία της ουσίας ή του παρασκευάσματος και του προμηθευτή**

1.1 Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος

Όνομασία προϊόντος: **CARBON REMOVER SP**Αριθμός δελτίου δεδομένων: **576793-r 2.0.1**Αριθμός μέρους προϊόντος: **576793**Head Office:: **Wilhelmsen Ships Service AS**Address: **Strandveien 20, N1324 Lysaker, Norway Tel(+47) 67 58 45 50**

1.2 Συναφείς προσδιορισμένες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις

**Éääãéóóéëü ìÝóï**

1.3 Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Όνομασία προμηθευτή: **Wilhelmsen Ships Service AS**Διεύθυνση προμηθευτή: **Willem Barentszstraat 50  
3165AB Rotterdam  
The Netherlands**Τηλέφωνο: **+31 10 4877 777**Φαξ: **+31 10 4877 888**Υπεύθυνος: **Patrick Rijdsdijk, Product HSE Manager, Tel.:+31 6 349 440 35**: **patrick.rijdsdijk@wilhelmsen.com**

1.4 Αριθμός τηλέφωνο επείγουσας ανάγκης

**\*\*ONL TO BE USED IN CASE OF AN INCIDENT\*\***NCEC: **+44 1865 407333, CHEMTREC (800) 424 9300**American Chemistry Council **+1 703 527 3887,**Greece **+30 210 7793777**Australia: **+61 3 9630 0998**

---

**2 Προσδιορισμός των κινδύνων**

2.1 Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος

- Council Directive 1999/45/EEC Classification, packing and labelling of dangerous preparations.

2.2 Στοιχεία επισήμανσης

## 2 Προσδιορισμός των κινδύνων (....)



Τοξικό



Επικίνδυνο για το περιβάλλον

- Contains: Dichlorotoluene (Mixed isomers) - Xylenol - Kerosine, unspecified - Naphtha (petroleum), hydrosulfurized heavy

### Φράσεις κινδύνου

- Τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως (R24/25)
- Προκαλεί εγκαύματα (R34)
- Επιβλαβές: μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση κατάποσης (R65)
- Η παρατεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο (R66)
- Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον (R51/53)

### Φράσεις ασφάλειας

- Μην αναπνέετε εκνεφώματα/νέφη (S23)
- Μην αναπνέετε ατμούς/αναθυμιάσεις (S23)
- Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πλύνετέ τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή (S26)
- Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο σαπούνι και νερό (S28)
- Σε περίπτωση κατάποσης να μην προκληθεί εμετός: ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα του (S62)
- Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα αν είναι δυνατό) (S45)
- Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου (S36/37/39)
- Το υλικό και ο περιέκτης του να θεωρηθούν κατά τη διάθεσή τους επικίνδυνα απόβλητα (S60)
- Αποφύγετε την ελευθέρωσή του στο περιβάλλον. Αναφερθείτε σε ειδικές οδηγίες/δελτίο δεδομένων ασφαλείας (S61)

### 2.3 Άλλοι κίνδυνοι

- Οσμή: Δυσάρεστη οσμή, Δυνατή οσμή φαινόλης
- Εμφάνιση: Υγρό, καφέ, διασπειρόμενο σε νερό
- Εισπνοή: Ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό ερεθισμό, Ενδέχεται να προκαλέσει ζάλη, σύγχυση, κεφαλαλγία ή λήθαργο, Σε περιπτώσεις σοβαρής έκθεσης, ενδέχεται να αναπτυχθεί αναισθησία

### 3 Σύνθεση/Στοιχεία για τα συστατικά

Χημική ονομασία	Περιεκτικότητα	Αριθμός CAS	Αριθμός ΕΚ	Φράσεις R/H*	Σύμβολα
Dichlorotoluene (Mixed isomers)	30-60%	29797-40-8	249-854-8	R38, 53	Xn, N
xylenol	10-30%	1300-71-6	215-089-3	R24/25, 34, 51/53	T, N
Kerosine, unspecified	10-30%	64742-94-5	265-198-5	R65, 66, 51, 53	Xn, N
Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy	10-30%	64742-82-1	265-185-4	R65, 66	Xn

\*Βλ. Ενότητα 16

### 4 Μέτρα πρώτων βοηθειών

#### 4.1 Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών

- ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά): Αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ενδύματα. Ξεπλύντε το δέρμα με νερό/στο ντους.
- Πλύντε με άφθονο σαπούνι και νερό.
- Τα μολυσμένα ρούχα θα πρέπει να πλυθούν πριν χρησιμοποιηθούν ξανά
- Σε περίπτωση αμφιβολίας ή όταν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική αγωγή
- 
- ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύντε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε.
- Ξεπλύνετε καλά τα μάτια ενώ σηκώνετε τα βλέφαρα
- Ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα
- Συνεχίστε την έκπλυση με νερό μέχρι να φτάσει η ιατρική βοήθεια
- 
- ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύντε το στόμα. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό.
- Ποτέ μην αναγκάζετε ένα λιπόθυμο άτομο να κάνει εμετό ή να πει υγρά
- Χορηγήστε στο θύμα άφθονο νερό για να πει
- Ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα
- 
- ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Εάν ο ασθενής έχει δύσπνοια, μεταφέρετέ τον στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή.
- Διατηρήστε το θύμα ζεστό και σε ηρεμία, σε ημιόρθια θέση. Χαλαρώστε τα ρούχα
- Σε περίπτωση αμφιβολίας ή όταν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική αγωγή
- Εφαρμόστε αναπνευστική υποστήριξη μόνο αν ο ασθενής δεν αναπνέει αλλά μη χρησιμοποιήσετε τεχνητή αναπνοή

## **4 Μέτρα πρώτων βοηθειών (....)**

4.2 Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, οξείες και μεταγενέστερες

- Προκαλεί σοβαρό ερεθισμό
- Έχει επιδράσεις στο κεντρικό νευρικό σύστημα
- Ενδέχεται να προκαλέσει ναυτία/εμετό
- Μπορεί να απορροφηθεί διαμέσου του δέρματος
- Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια
- Η κατάποση σημαντικών ποσοτήτων ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο πεπτικό σύστημα

4.3 Ένδειξη οιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας

-

---

## **5 Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς**

5.1 Πυροσβεστικά μέσα

- Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε εκνέφωμα ή νέφος νερού, αφού ανθεκτικό στην αλκοόλη, μέσο ξήρανσης ή διοξείδιο του άνθρακα (S43)

5.2 Ειδικοί κίνδυνοι που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα

- Ο καπνός από πυρκαγιές είναι τοξικός. Λάβετε προφυλάξεις για την προστασία του προσωπικού από την έκθεση

5.3 Συστάσεις για τους πυροσβέστες

- Η ουσία παράγει τοξικές αναθυμιάσεις, να φοράτε ανεξάρτητη αναπνευστική συσκευή
  - Εμποδίστε τα νερά να εισέλθουν στις αποχετεύσεις, αν είναι δυνατό
  - Οι ατμοί είναι πιο βαριοί από τον αέρα και ενδέχεται να κινηθούν μεγάλες αποστάσεις προς μια πηγή ανάφλεξης και να αναστραφούν προς τα πίσω με έκρηξη
- 

## **6 Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχαίας έκλυσης**

6.1 Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης

- Να φοράτε προστατευτικό ρουχισμό όπως ορίζεται στην ενότητα 8
- Οι ατμοί είναι πιο βαριοί από τον αέρα και ενδέχεται να κινηθούν μεγάλες αποστάσεις προς μια πηγή ανάφλεξης και να αναστραφούν προς τα πίσω με έκρηξη

6.2 Περιβαλλοντικές προφυλάξεις

- Μην επιτρέπετε την είσοδο σε δημόσιους υπονόμους και υδάτινα ρεύματα

6.3 Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό

- Απορροφήστε το εκχυμένο υλικό σε αδρανές υλικό και φτυαρίστε
-

**6 Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχαίας έκλυσης (....)**

- Εξαερώστε την περιοχή και εκπλύνετε την τοποθεσία έκχυσης μετά από την ολοκλήρωση της συλλογής υλικού

**6.4 Παραπομπή σε άλλα τμήματα**

- Κανένας
- 

**7 Χειρισμός και αποθήκευση****7.1 Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό**

- Βλ. Ενότητα 8
- Θα πρέπει να διατίθεται φιάλες για πλύση ματιών
- Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και τα μάτια (S24/25)

**7.2 Συνθήκες για την ασφαλή φύλαξη, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβίβαστων**

- Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος (S3/9/49)

**7.3 Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις**

---

**8 Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία****8.1 Παράμετροι ελέγχου**

- Dichlorotoluene(Mixed isomers)  
TLV (TWA) 150 mg/m<sup>3</sup> ( )
- xyleneol  
TLV (TWA) 22 mg/m<sup>3</sup> ( )
- Kerosine, unspecified  
TLV (TWA) 120 mg/m<sup>3</sup> ( )
- Naphtha (petroleum),hydrodesulfurized heavy  
TLV (TWA) 275 mg/m<sup>3</sup> ( )

**8.2 Έλεγχοι έκθεσης**

- Το αδιάλυτο προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε κλειστούς χώρους χωρίς καλό εξαερισμό

**Έλεγχοι επαγγελματικής έκθεσης**

- Να φοράτε εγκεκριμένο αναπνευστήρα αν η έκθεση είναι πιθανό να υπερβεί τα όρια MEL/OES
  - Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά που παρέχουν πλήρη προστασία των ματιών
  - Να φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό, συμπεριλαμβάνοντας προστασία ματιών/προσώπου και γάντια (συνιστώνται από νεοπρένιο ή νιτρίλιο)
-

**8 Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία (...)**

Αναπνευστήρας



Γάντια



Φόρμα



Απαγορεύεται το κάπνισμα

**9 Φυσικές και χημικές ιδιότητες****9.1 Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες**

- Οσμή: Δυσάρεστη οσμή, Δυνατή οσμή φαινόλης
- Εμφάνιση: Υγρό, καφέ, διασπειρόμενο σε νερό
- pH 10-11 (5% in 50/50 H<sub>2</sub>O-IPA mix)
- Σημείο ζέσης > 100 °C σε 760 mm /Hg
- Αδιάλυτο σε νερό
- Πυκνότητα 0,995 - 1,015 g/cm<sup>3</sup> στους 20 βαθμοί C
- Σημείο ανάφλεξης >61 βαθμοί C (CC)

**9.2 Άλλα στοιχεία**

- Κανένας

**10 Σταθερότητα και αντιδρασιμότητα****10.1 Δραστικότητα**

- Το είδος αυτό θεωρείται σταθερό σε κανονικές συνθήκες

**10.2 Χημική ευστάθεια**

- Το είδος αυτό θεωρείται σταθερό σε κανονικές συνθήκες

**10.3 Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων**

- Δεν είναι γνωστή καμία επικίνδυνη αντίδραση αν χρησιμοποιείται για την ενδεδειγμένη χρήση του

**10.4 Συνθήκες προς αποφυγή**

- Αποφεύγετε την υπερθέρμανση

**10.5 Μη συμβατά υλικά**

- Ενδέχεται να προκαλέσει φούσκωμα του καουτσούκ
- Ασύμβατο με ισχυρές οξειδωτικές ουσίες
- Σε επαφή με αλκαλικές γαίες ενδέχεται να σχηματιστούν εκρηκτικά αέρια
- Σε επαφή με αλκαλικά μέταλλα ενδέχεται να σχηματιστούν εκρηκτικά αέρια

**10.6 Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης**

- Τα προϊόντα αποσύνθεσης ενδέχεται να περιλαμβάνουν οξείδια του άνθρακα

## **11 Τοξικολογικά στοιχεία**

### 11.1 Πληροφορίες για τις τοξικολογικές επιπτώσεις

- Δεν διατίθενται πειραματικά στοιχεία

#### Εισπνοή

- Προκαλεί σοβαρό ερεθισμό
- Έχει επιδράσεις στο κεντρικό νευρικό σύστημα
- Ενδέχεται να προκαλέσει ναυτία/εμετό

#### Επαφή με το δέρμα

- Μπορεί να απορροφηθεί διαμέσου του δέρματος
- Τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα (R23/24)
- Προκαλεί εγκαύματα (R34)

#### Επαφή με τα μάτια

- Προκαλεί σοβαρό ερεθισμό
- Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια

#### Κατάποση

- Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο πεπτικό σύστημα
- Τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως (R25)

#### Καρκινογένεση

- Καμία ένδειξη καρκινογόνων επιδράσεων
- 

## **12 Οικολογικά στοιχεία**

### 12.1 Τοξικότητα

- Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον (R53)
- LC50 (ιχθύς) Acute: (Estimated - Kerosine) 1-10 mg/l (96 ώρες)
- LC50 (ιχθύς) Acute: (Naphtha) 10-100 mg/l (96 ώρες)
- LC50 (ιχθύς) Acute: (Xylenol) <1 mg/l (96 ώρες)
- LC50 (ιχθύς) Acute: (Dichlorotoluene) 3,1 mg/l (96 ώρες)

### 12.2 Ανθεκτικότητα και ικανότητα αποικοδόμησης

- Most components in this product are not readily biodegradable.

### 12.3 Δυναμικό βιοσυσσώρευσης

### 12.4 Κινητικότητα στο έδαφος

- Γαλακτωματοποιείται σε νερό
-

**12 Οικολογικά στοιχεία (...)**

## 12.5 Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB

- Δεν είναι επίμονη, βιοσυσσωρευτική και τοξική ουσία (PBT) σύμφωνα με το REACH Παράρτημα XIII

## 12.6 Λοιπές δυσμενείς επιπτώσεις

- No environmental problems are expected when the product is used / handled correctly. In its intended use, the product will not be released into the environment.
- 

**13 Στοιχεία σχετικά με τη διάθεση (εξάλειψη)**

## 13.1 Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων

- Να μη διοχετευθεί σε δίκτυο υπονόμων ή στο περιβάλλον. Να διατεθεί σε εγκεκριμένο χώρο συλλογής αποβλήτων
- Η διάθεση πρέπει να γίνει σύμφωνα με την τοπική, πολιτειακή ή εθνική νομοθεσία

## Ταξινόμηση

- EU Waste class: 07.01
- 

**14 Στοιχεία σχετικά με τη μεταφορά**

Τοξικό



Θαλάσσιος ρύπος

## 14.1 Αριθμό UN

- UN2810

## 14.2 Κατάλληλη ονομασία αποστολής

- Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene mixture)

## 14.3 Τάξη/τάξεις κινδύνου κατά τη μεταφορά

- 6.1

## 14.4 Ομάδα συσκευασίας

- III

## 14.5 Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι

- Εξαιρετικά τοξικό

## 14.6 Ειδικές προφυλάξεις για τον χρήστη

- Απαιτείται να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης
  - Επικίνδυνο για τον υδρόβιο ζωικό κόσμο
-

## 14 Στοιχεία σχετικά με τη μεταφορά (....)

14.7 Χύδην μεταφορά σύμφωνα με το παράρτημα II της σύμβασης MARPOL 73/78 και του κώδικα IBC

- Ααί άσάπύαάάέ

Άλλα στοιχεία

### Οδικά/Σιδηροδρομικά (ADR/RID)

Κατάλληλη ονομασία αποστολής:	Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene)		
Αρ. UN ADR:	UN2810	Τάξη κινδύνου κατά ADR:	6.1
Ομάδα συσκευασίας κατά ADR:	III	Υποκίνδυνος ADR:	N/A
Σημείο ανάφλεξης ADR:	>61		

### Θαλάσσια (IMDG)

Κατάλληλη ονομασία αποστολής:	Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene)		
Αρ. UN IMDG:	UN2810	Τάξη κινδύνου κατά IMDG:	6.1
Ομάδα συσκευασίας κατά IMDG:	III	IMDG EmS:	F-A, S-A
Υποκίνδυνος IMDG:	N/A	Σημείο ανάφλεξης IMDG:	>61

### Εναέρια (ICAO/IATA)

Κατάλληλη ονομασία αποστολής:	Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene)		
Αρ. Un ICAO:	UN2810	Τάξη κινδύνου κατά ICAO:	6.1
Ομάδα συσκευασίας κατά ICAO:	III	Υποκίνδυνος ICAO:	N/A
Σημείο ανάφλεξης ICAO:	>61		

### DOT / CFR (Υπουργείο Μεταφορών των Η.Π.Α.)

Ορθή ονομασία αποστολής DOT:	Toxic liquid, organic, n.o.s. (Xylenol, Dichlorotoluene)		
Επικίνδυνο υλικό:	Xylenol, Dichlorotoluene		
Τάξη κινδύνου:	6.1	Αριθμός αναγνώρισης:	UN2810
Προϊόν RQ (1b):	N/A	Υποκίνδυνος DOT:	N/A
Σημείο ανάφλεξης DOT:	>61		

## 15 Στοιχεία σχετικά με τις κανονιστικές διατάξεις

15.1 Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα

- This Safety Data Sheet has been prepared in accordance with article 31 and annex II in REACH and Directive 453/2010/EU.
- Το παρόν Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας παρέχεται σε συμμόρφωση με την Οδηγία περί Επικίνδυνων Ουσιών (67/548/ΕΟΚ)
-

## 15 Στοιχεία σχετικά με τις κανονιστικές διατάξεις (....)

Regulations 1272/2008/EEC. Classification, labeling and packing of dangerous substances and preparations

- 
- Composition information in accordance with Regulation (EC) No 648/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on detergents:
- Aromatic hydrocarbons 10-30 %
- Aliphatic hydrocarbons 10-30 %
- Anionic surfactants 5-15 %

### 15.2 Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας

None

## 16 Άλλα στοιχεία

Κείμενο των φράσεων R και S που χρησιμοποιείται στην ενότητα σύνθεση/στοιχεία για τα συστατικά: R24/25: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως; R34: Προκαλεί εγκαύματα; R38: Ερεθίζει για το δέρμα; R51: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς; R51/53: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον; R53: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον; R65: Επιβλαβές: μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση κατάποσης; R66: Η παρατεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο.

Τα στοιχεία που παρέχονται σχετικά με αυτό το προϊόν σε αυτό το Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας έχουν συλλεχθεί από γνώσεις των ξεχωριστών συστατικών

Τα δεδομένα που παρέχονται στο παρόν βασίζονται σε τρέχουσες γνώσεις και πείρα. Το παρόν Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας περιγράφει το προϊόν σε ό,τι αφορά τις απαιτήσεις ασφάλειας και δεν δηλώνει καμία εγγύηση σχετικά με τις ιδιότητες του προϊόντος

Τα δεδομένα που παρέχονται στο παρόν ισχύουν μόνο όταν το προϊόν χρησιμοποιείται για τη (ις) σωστή(ές) εφαρμογή(ές). Το προϊόν δεν πωλείται ως κατάλληλο για άλλες εφαρμογές - τέτοια χρήση ενδέχεται να προκαλέσει κινδύνους που δεν αναφέρονται στο παρόν δελτίο. Μη χρησιμοποιείτε για άλλη(ες) εφαρμογή(ές) χωρίς να ζητήσετε τη συμβουλή του κατασκευαστή